雲華新聞

救助玉蓮 羅火刼

振華聲呼籲各社員伸出同情之手

簡國安趙汝禮曾羣益等首倡認捐

（雲訊）昨火神不幸，禍降本社社員黃玉蓮女士，本社據報後，當即派員前往宣慰，並先墊撥弍百元，以濟眉急，查黃女士幼長雲城，婚後兒女十人，含辛茹苦，間有長成，但幼者仍須待哺，戰前迄今，舉凡僑社活動，如救國義唱，僑鄉災助，在埠則代僑眷翻譯等工作，每呼即至，無間風雨，義不後人，現社方爲本患難相扶之旨，特呼籲社員社友，或黃女士友好，本惻隱同情之心，憐恤孤苦，大解善囊，賜予賑助，如有捐助，可逕交大漢公報簡國安，或陶陶酒家趙汝禮君收轉，容後當彙報謝啓，計即席認捐有簡國安，趙汝禮，各卅元，曾羣益廿元，許恩廿五元，陳文彬，蕭偉雄，黃滔，各十元，本社設有緣部，希我男女社員，踴躍捐助，外埠社員，可逕寄本社，以盡互助精神。

火警新聞引起誤會

有人誤解阿飛意義

（本報訊）本報於昨（八）日刊載有關奇化街六五二號火警之消息，內有「阿飛」名詞，有人誤解曾歹徒犯法之謂，其實不然。查搖擺樂之 ROCK AND ROLL，即譯爲「阿飛舞曲」，而凡喜愛搖擺樂曲者，莫不可稱爲阿飛。如最近受勳之「披頭四狂」（BEATLES），一般即稱之爲「飛王」，此「披頭」並非歹徒壞人，且受勳爵封號，亦稱爲「阿飛」，即可知「阿飛」並不如一般人之「以訛傳訛」。

聞該屋女主人此次遭遇火警，損失不少，友好均關懷紛紛慰問，基於人類互助德性，友好僑社，似應援手幫助。

馬立委樹禮昨抵埠

今日訪問僑團報校

（雲訊）國府立委國民黨第三組主任馬樹禮昨於昨晚七時半抵埠，歡迎者衆。馬氏總公所於是晚八時半在竹林園設筵招待。馬氏定於今日中午開始分別訪問僑團僑校報社，六時應馬族公宴，八時午出席全僑歡迎大會云。

陳因醫生醫囊失窃

（雲訊）陳因醫生的醫藥手提袋，放在車中，於昨晚被人偷去。該手提袋內，有儀器及藥品在內。

陳因醫生，將他的車停在他鉄他街六七〇九號之屋前時失竊。據警察謂：損失價值約二百五十元。

大公義學招新生暨各級插班生

黎莉先生重回校任教負責唱遊

（本報訊）大公義學現已開始招收新生及各級插班生，除書本費外，所有學雜費全免，新生及低級各班，定於八月二日開始上課，準備下學期就讀該校之學生，現時即須報名，報名處大漢公報社及該校教務處。

又該校唱遊女教師黎莉女史（林介山夫人），於去冬因喜事暫離教席迄今，學生家長多有向校當局詢問並關懷，黎先生深爲感動，刻已決定於八月間即重回該校任教，所有歡迎黎先生之家長，可飭令子弟報名返回該校上課云。

華人路德教會本週

「敬主日」招待僑胞

（雲訊）本埠奇化街五一四號華人路德教會，訂於本月十一日星期日爲該會「敬主日」，並在該日特別節目，招待各界僑胞，除展覽香港各地景物外，並於下午二時半放映新幾內亞電視照片及下午七時半邀請近由遠東歸來之柏牧師主持放映香港，日本及台灣各地新聞畫片，並設茶點招待，歡迎僑胞參觀云。

華人路德教會暑期班

清遊同樂鳴謝各界

（雲訊）培德學校休業禮——已於六月二十二日舉行，到會學生，家長濟濟一堂，各班同學担任節目異常精彩，該校校董李保羅，鄧一之，胡彩星，簡建平，黃堃俠，周永年，楊穩暖夫人等，除一兩位因事未能參加外，均熱烈致訓詞，對師長管教有方，學生進步迅速，與及發揚中華文化，更爲嘉許，最後由董事李保羅先生頒發獎品。

查得得獎學生共卅五名，成績最優者有許偉樑，何幗眉，【未完】

文彊學校籌募基金

各界熱烈捐助首倡

雲高華鮮花發行公司，片打西餐館，古文沾瓜菓發行公司，黃恭禧，黃永衍，趙榮義，每二十五元，黃蔭餘，黃孔阜，黃漢魂，黃錦成，黃友三，雷根，益豐茶室，金利源寶號，陳孔墉，余煦和，黃中文，黃炳泉，黃子文，黃文信，黃立恭，每捐二十元。

聞該校籌募工作，正在積極進行，勸捐部不日寄往各埠，四十週年紀念特刊亦在印刷中，又先後收到文人雅士紛惠鴻文，琳瑯滿目，不日分別送請各報刊登，借衆欣賞。

查該次此次募捐基金，得黃族宗人及各商號僑團僑領等非常同情，有不少自動捐助者，募捐成績，預料將來極佳云。【續完】

僑校郊遊捐款補誌

（雲訊）本埠華僑公立學校昨廿七日之郊遊大會，得各界男女僑胞，熱烈參加，達三千三百餘人，郊遊捐欵，續收到廖卓光，竹林酒家，每十元，陳明康，黃淵偉，林時青，梁春廣，廣興公司，林關友，虞樂勳，林壽民，益豐茶室，郭添開，西人深精，余風采總堂，每五元，西亞旅社，關廣祥，譚冠三，余風采分堂，陳計成，每三元，楊棣榮，李碩南，鍾南光，馬世增，林樹榮，關浩源，劉孔瑞，伍兆麟，關崇燮，吳天賜，楊榮昌，方宗尹，鄭尚植，莫明修，李祺湘，劉衍欽，湯純，每二元。

至各商號捐生菓，計捐香蕉有市李公司四箱，市活公司一箱，且市公司四箱，叻市公司一箱，古文沾公司二箱，太平洋公司六箱，參義公司二箱，陳潮公司二箱，聯合公司四箱，振興公司薯仔十二包，汝利公司代炸薯片八十五箱，可口可樂公水二十箱，黑紀雲麵包仔一百打。

聞該校郊遊會募捐主任黃光漢，李梓良兩先生稱，該校此次郊遊會，得各界熱烈贊助，各商號贈送生菓，至表感謝，現已預備編印徵信錄，將來分寄各界藉表鳴謝云。

雲高華華新書局

東瀛艷秘錄內井四郎著一元二五
奇異的性風俗白衣著弍冊一元八
春宵花影郭良惠著二冊三元六
長相憶碧侶著 二元五毫
心靈之窗俊人著 一元六毫
藍與黑王藍著 一元三毫五
寂寞的回憶郭良惠著 一元三五
別哭，湯美依達著 一元三五
大戶人家史得著二冊 二元三九
苦樂情場俊人著 二元六五
蒙娜坦日記依達著三冊 二元五五
歷史性女狀唯性史三冊三元九毫
天堂烟霧俊人著 三元三五
白領紳士鄭慧著 八毫五
王子亦舒著八毫 嬌娃俊人一元一
實用格言大全汪澈碧著二元二五
象棋大全曾謝黎合著十冊四元五
關內遼東一局棋 一元七毫五
酒吧談兵錄陳少校 一元三
晚鐘 幻影著 一元叁毛五

頂天立地梅山遊龍十六冊 八元
天香飄臥命生著全冊冊十元五毫
海峽威龍金鋒著十冊 三元六
暗牆劍飛鷹岳川 七冊二元四五
墳橋風雪飛滿天武陵樵子著
全冊六冊一十四元四毫
熒心刄金陵 十八冊 九元
絳雪玄霜臥龍生冊五冊十二元三
血洗地獄島金鋒 十冊三元五毫
虎鹿熊猿燕樂春暉十八冊 九元
奇麟異鳳 憶文 全廿冊十元
劍網十三重 何鋒 十六冊五元六
情俠雙姝 金陵十四冊四元九毫
橫刀笑天錄岳川 四冊 一元四
十二女金釵張夢覆十三冊四元六
滿洲皇帝溥儀子家 七毫五
末代皇帝溥儀 丁雨 一元三五
前清宜統皇帝自傳溥儀著
我的前半生一二三集每集 一元
甘迺迪夫人回憶錄陳文譯 壹元

蕩女癡男毛姆原著二元三毛五

大好青春俊人著二元五毛五

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4. B. C.

國際大辭典精庄完

英漢双解四用求解作文文法辭義

燕梳有限公司

伍秀英專務所

伍澤濂 黃秀英

辦事處電話 MU. 2-5284

108 E. PENDER ST VANCOUVER 4, B. C

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭寶福 HE 4-7219

請洽電話或電話號本隨便請，賣出宇樓文柏家屋住家自新接每日號本

伍秀英

伍澤濂

㊀大商業樓壹座。內有八間鋪位，八組栢文及四組聯屋。每月收租壹千四百餘元。甲角地位。樓身堅實。全價九萬八千五百元。詳情問伍澤濂

㊁華貴新型抵買栢文八組。另有六廳房靚屋壹間。時時賺滿。新水喉電線。新自動煤氣。月入息大百多元。全價僅卅萬餘元。詳情問鍾天賜

㊂新屋數間。三大睡房。飛廳。客廳。電切最新設備。洋合和車房。價錢由壹萬六千餘起。伍澤森

㊃合法觀孖屋。十庫另有三廳房。三套水厠。新電線水喉。壹萬零八百元 近埠。問鍾天賜

㊄近埠平屋。五大睡房。自動煤油煖氣。熱水。兩副厠所。開價七千多元。欲買近埠而不怕拆者。請問伍澤森君詢問。先到先得。請勿自誤。

㊅八廳房五個睡房士德古墻夾有陽台車房抵買靚屋。近幼稚。自動煖氣。一個半步落到學校巴士。一萬零九百元開價。千五可入伙。問鍾天賜

㊆唐人埠屋數間。在天寅街。佐治街和奇化街。全係唐人屋主。價由七千多元起。請問伍澤森

㊇六千五百元可買大廳房參睡房靚屋。自動煖氣。士庫另有二房。近埠近巴士。抵買。問鍾天賜

㊈平靚新屋一間。位蘭飛區。近巴士沿喜士定街落埠。交通便。近學校。新型設備。三大睡房。天台車房均備。現價壹萬六千五百元。問伍澤濂

㊉兩廚房兩厠所人息平屋出賣。每月百一十五元收入。近乃磨和二街。開價七千餘。問伍澤森

㊊近乃磨。六大廳房四睡房光爽雅潔。土庫另有式房水厠。靚夾抵買。八千九百元。問鍾天賜

㊋從邊並聯孖屋。各有各門口出入。各有各電餸熱水爐及自動煖氣。每間有三睡房。非常雅潔。位於十一街與柳街附近。全價壹萬七千元。伍澤濂

㊌街角菓店。每日生意七八十元。地位良好。大有發展機會。業主因事急讓。只取價一千五百元。抵買到極。請問伍澤森

㊍繁盛公路旁孖結。以售賣水菓瓜菜爲大宗。兼營罐頭什貨。生意興旺。鋪後有三廳房合法居住。租項低。利錢深。取價五千元。請問伍澤濂

夏季新樓業屋字出賣

（本號每日接到有新住家屋栢文樓宇及各項生意出賣。請獨臨本號或電話詢問）

代理燕梳

火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

達雲戲院

【聲光影電社】

七月十日（星期六）放映

（一）琴挑誤（上集） 羅艷卿 鳳凰女 任劍輝

（二）孔明三氣周瑜 新馬仔 任劍輝 吳君麗

（三）火網英雄傳 麥炳榮 林家聲 羅艷卿

七月十一日（星期日）首次放映光藝公司出品麗的呼聲文藝廣播劇改編

（一）風雨幽蘭 南紅 江雪 謝賢 內容充實 令人感動

（二）陳宮罵曹 新馬仔 劉克宣 梅綺

（三）[illegible]

簡氏有限公司

Con's Applianc Ltd.

103 E. Pender St., Vancouver, B. C. 683-1724

酒家餐室佳音；

志在介紹，特價推銷，減比價錢，請比實質，請購採用。

香港李成興純淨靚蠔油；

和春盛醬料廠出產品；鮮晒生抽

美味老抽，原晒磨豉，海鮮醬，

蘇梅醬，各種草菓，天珍味精。

（[illegible]）

半世紀老號

簇新姿態 陣登太空

恭候 賁臨

六月廿九日全日

奶啡茶飲品全部免費

鳳点相思苦 今始姍姍來

粥粉麵 龍鳳餅 照常供應

經濟飯

雲埠秘書賢路餐館蔡根遂根旋立正

B. C. ROYAL CAFE

119 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

龔貞信花舖

電話：七三三五三〇四

KUNG CHING SUN 3295 W. BROADWAY VANCOUVER 8, B. C.

香港道亨銀行

Dao Heng Bank Ltd. Hong Kong

本行經營銀行業務，垂四十五年，素持穩健忠誠爲宗旨，久已見稱中外，各界僑胞如有委託，存匯欵項，租務買賣，投資信託及一切事宜，無不竭誠服務，妥爲辦理，諸尊惠顧，無任歡迎。

總經理 董仲偉

經理 伍錦芬 謹啓

南洋商業銀行

香港註冊

香港外國授權銀行 經營銀行一切業務

本行 華僑服務部 辦理

華僑滙款——全國通滙 解款迅速

華僑存款——安全便利 利息優厚

香港解款——即收即解 快捷妥當

◀接受華僑委託事項▶

代辦華僑投資 購建華僑房屋 代收欵項

代買樓宇 代收租項 信託保管 購寄物品

尋訪親友及其他各種業務委託洽詢事項

歡迎委託 竭誠服務 備有簡章 函索即寄

總行

香港德輔道中一號A

Nanyang Commercial Bank Ltd.,

1A Des Voeux Road, C.,

HONG KONG

電報掛號："NANYANGBANK"